

Lieferwagen (Fahrgestell) §)

V W

(Doppelkabine/Brücke; Motor CH/55 kW)

CH 3854 95

EK

Hersteller  
ErkennungsmerkmaleVOLKSWAGENWERK AG, D-3810 Wolfsburg / BRD  
auf Hersteller-Plakette : "295-315 CH" (Fahrgestell) bzw. "293-315 CP" (Brücke)  
vor Fahrgestell-Nummer : "29.25" (3. Zahl = Modelljahr)

Herstellerplakette

rechts, oben am hintern Türpfosten

Fahrgestellnummer

rechts, vorn seitlich am Längsträger über Vorderachse

Motorkennzeichen

" CH " links, hinten seitlich am Block, auf Kupplungsflansch

Hauptimporteur

A M A G, Automobil- und Motoren AG, 5116 Schinznach-Bad

Geprüftes Fahrzeug

Proto typ

## Fahrgestell

Anzahl Achsen

2 Anzahl Räder

6

Lenkung

mechanisch

Getriebe

mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge

4 oder 5 Achsantrieb Hinterräder

Betriebsbremse

hydraulisch, 2-Kreis, v-Sch - h=IB,  
Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder  
Bremskraftregler stufenl. lastabh. auf HR

Hilfsbremse

VA + HA - Kreis der Betriebsbremse

Feststellbremse

mechanisch, IB, wirkend auf Hinterräder

Dauerbremse

2-Kreis-Kontrolle

Niveau od. Druckdiff. mit komb. Kontrollampe

## Motor

Marke

V W

Typ

C H

Bauart

Reihe

Takte

4

Treibstoff

B

Lage

vorn

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

4

Bohrung

86,5

Hub

84,4

Hubraum

1283

Steuer-PS

10,10

Leistungs-kW

55 DIN

bei U/min

4300

PS

75 DIN

Lärm-Nahfeld

\*) dB/A bei U/min

3225 \*)

Schalldämpfer

2 Töpfe, 591 x Ø 85; 574 x 200 x 130

Abgasprüfung

EWG, CO 1,0 % bei 940 U/min \*\*)

Entstörung

BAV, Anhang E Ziffer 4 "A+2"

## Karosserie

Doppelkabine §)

Anzahl Türen

3

Geschw. Messer

km/h

Sicherheitsgurten

Ar4 (E) / B (E)

Rückspiegel

2/beidseitig

Unterlegkeil

Zugvorrichtung

auf Wunsch

Diebstahlsicherung

Anzahl Plätze

t 5 od. 6 v 2 od. 3

M

h

Masse §)

innen

ausßen

Länge

5200

Achsabstand

2950 /

Breite

2050

Doppelachse

v

h

Höhe

2145

Spurweite

v

1750 h 1500

Überhang

s

Spurweite

v

-

v

1105

h

-

h

1145

Spurkreis ø

l

12200 r 12300

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

## Gewichte

Leergewicht

vorn

hinten

total

1050

570

1620 §)

Nutzlast

(Leergewicht Kabine/Fahrgestell)

Gesamtgewicht

1500

2350

3500

Fabrikgarantie

185 R 14 C

185 R 14 C

(Varianten

Reifengröße

8 / 4,5

8 / 4,5

vgl. Bemerkungen)

Ply/bar

1680

3190

Tragkraft

120

120

für V max

Felgen (Stahl) 5 J x 14

Garantierte Anhängelast gebremst

1400 kg

Garantierte Anhängelast ungebremst

750 kg

Garantiertes Gesamtzuggewicht

Geprüfte Anhängelast

1400 kg

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

110 km/h

Höchstgeschwindigkeit gemessen

km/h

Ausrüstung §) \_\_\_\_\_  
 Fernlichter CR (E) oder HCR (E) \_\_\_\_\_  
 Abblendlichter CR (E) oder HCR (E) \_\_\_\_\_  
 Standlichter A (E) in CR/HCR (E) \_\_\_\_\_  
 Schlusslichter R-S1 (E) \_\_\_\_\_  
 Bremslichter R-S1 (E) \_\_\_\_\_  
 Richtungsblinker v 1 (E) \_\_\_\_\_ s \_\_\_\_\_ h 2a (E) \_\_\_\_\_  
 Rückstrahler v \_\_\_\_\_ s \_\_\_\_\_ h I (E) \_\_\_\_\_  
 Markierlichter v §) \_\_\_\_\_ s \_\_\_\_\_ h §) \_\_\_\_\_  
 Zusätzliche Lichter \_\_\_\_\_  
 Kontroll-Nr -Beleuchtung 1/ separat oder kombiniert \_\_\_\_\_  
 Scheibenwischer 2/ Blatt \_\_\_\_\_ mit ~~W~~ Waschanlage \_\_\_\_\_  
 Warnvorrichtungen 1/ Hella 002 952 / CH 5 0201 08 \_\_\_\_\_  
 oder andere gemäss Homologationsblätter \_\_\_\_\_  
 geprüfte Modelle \_\_\_\_\_

Angebungen für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges Lieferwagen  
 Marke und Typ VW LT - 35  
 Typenscheinnummer CH 3854 95  
 Karosserie je nach Aufbau  
 Plätze total 5 od. 6 vorn 2 od. 3  
 Leergewicht lt. Waagschein Treibstoff B  
 Nutzlast j.n. Aufbau Steuer-PS 10,10  
 Gesamtgewicht 3500 Hubraum 1983

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- \* ) Geräuschmessung BAV : Vorbeifahrt, 4-Gang, 30 km/h , M2,iA 5,375 / 4,875 / 4,44 = 80,5 dB/A / Nahfeld = 87 dB/A  
 5-Gang, 3225 U/min, M3,iA 4,875 / 4,44 / 4,1 = 80 dB/A / Nahfeld = 85 dB/A
- + ) Lärmdämpfung : Absorbtionswanne unter Getriebe erforderlich. (Für 5-Gang Getriebe u. 4-Gang Getriebe mit iA 5,375)
- \*\* ) Abgasprüfung : kein Genehmigungszeichen erforderlich.

§) Auf Wunsch lieferbar mit Werksbrücke :

| <u>Abmessungen</u> | Innen  | Aussen  | <u>Gewichte</u> | Vorn   | Hinten | Total   | <u>Ausrüstung</u> :            |
|--------------------|--------|---------|-----------------|--------|--------|---------|--------------------------------|
| Länge              | : 2510 | 5325 mm | Leergewicht     | : 1060 | 745    | 1805 kg | Markierlichter vorn und hinten |
| Breite             | : 2015 | 2140    | Nutzlast        | : 370  | 1325   | 1695    | erforderlich.                  |
| Höhe               | : 400  | 2145    | Gesamtgewicht   | : 1430 | 2070   | 3500    |                                |
| Ueberhang. H.      | : 1180 | 1270    | Fabrikgarantie  |        |        | 3500    |                                |

Fahrgestell : Masse, Gewichte und Ausrüstung sind bei der Einzelabnahme zu kontrollieren.

Ort und Datum der Prüfung  
 Wolfsburg, 30.10.-3.11.1978

Eidg. Typenprüfstelle

Lieferwagen  
(Fahrgestell)

V W

L T - 3 5  
(Doppelkabine/Brücke)  
(Motor CH / 55 kW)

CH 3854 95

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 27.06.79 in Wolfsburg - Sta

Ab Fahrgestell-Nummer : 29 A 0 000 001

Merkmal : "29." Vorziffer zur Fahrgestell-Nummer

Abgasprüfung : 78/665 EWG, CO-Wert 0,7 % bei 950 U/min  
Kein Genehmigungszeichen erforderlich.

Typenüberprüfung vom 19.06.1980 in Wolfsburg - Sta

Erkennungsmerkmale : "WV2...29..." vor Fahrgestell-Nummer

Garantierte Dachlast : 50 kg

Gar. Anhängelast : 2000 kg (nur mit 5-Gang-Getriebe)

Gepr. Anhängelast : 2000 kg

Korrektur auf TS : Erkennungsmerkmale "293-315 CH" (Brücke)

Ausrüstung : Kotschutzlappen vorne erforderlich

Nachkontrolle vom 30.01.1981 in Schinznach-Bad - jak

Ausrüstung : Kotschutzlappen vorne nicht erforderlich  
(mit Nachtrag vom 19.06.80 irrtümlicherweise gefordert).

Nachtrag vom 14.-25.6.1982 in Wolfsburg /Sta

Ab Fahrgestell-Nr. : WV2.....D.....

nur mit 5-Gang Getriebe lieferbar.

Lärmdämpfung : Absorptionswanne unter Motor und Getriebe

Geräuschmessung nach BAV : Vorbeifahrt; 50 km/h, M3, iA 4,1 - 4,88, 78,0 dB/A  
Standmessung: 70,0 dB/A bei 3225 min<sup>-1</sup>

Abgasprüfung : CO 0,7 % bei 950 min<sup>-1</sup>

|  |   |   |  |
|--|---|---|--|
| <b>A</b><br>Art des Fahrzeugs<br>Genre du véhicule<br><b>30) Lieferwagen</b><br>Voiture de livraison | <b>B</b><br>Fabrikmarke<br>Marque de fabrication<br><br>V W | <b>C</b><br>Typ Modell L T - 35<br>Type Modèle<br><br>(Doppelkabine/Brücke) | <b>D</b><br>Typenschein-Nummer<br>Fiche'd'homologation No<br><br>3854 95 |
|--|---|---|--|

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

| <b>E</b><br>Motortyp<br>Type du moteur | <b>F</b><br>Getriebe<br>Boite de vitesses | <b>G</b><br>i-Achse<br>i-essieu | <b>H</b><br>Vorbeifahrt<br>Avec le vhc. en<br>marche: dB/A | <b>J</b><br>Standmessung<br>Mesure à l'arrêt<br>dB/A min-1 | <b>R</b><br>Bemerkungen<br>Remarques |
|--|---|---------------------------------|--|--|--------------------------------------|
| CH                                     | m 5                                       | 4,88                            | 78,0   | 70,0 3225  |                                      |
| CH                                     | m 5                                       | 4,88-4,10                       | x.   | 70,0 3225  |                                      |

Abgasemissionen / Emissions de gaz d'échappement

| E<br>Motortyp<br>Type du moteur | F<br>Getriebe<br>Boîte de vitesses | G<br>i-Achse<br>i-essieu | K<br>Emissionen in g/km<br>Emissions en g/km<br>CO | L<br>Emissionen in g/km<br>Emissions en g/km<br>HC | M<br>NO | N<br>Leerlauf<br>Ralenti<br>CO min-1 | R<br>Bemerkungen<br>Remarques |
|---------------------------------|------------------------------------|--------------------------|--|--|---------|--------------------------------------|-------------------------------|
| CH                              | m 5                                | 4,88-4,10                |  |  |         | 0,7 950                              |                               |

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
 compris dans la mesure d'une autre démultiplication total

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date 23.06.82

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN  
 Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
 Service d'homologation